

海外英语 OVERSEAS ENGLISH

OVERSEAS
ENGLISH

2019年(总第401期)

海外英语

Overseas English

国际刊号: ISSN1009-5039 国内刊号: CN34-1209/G4 邮发代号: 26-179

2019年13期(7月)

ISSN 1009-5039



2019年13期(7月上半月刊)

万方数据

目次 (2019年第13期)

教授讲坛

- 1 英语专业四级(TEM4)听写认知图式的建构及其意义 巫宏梅, 刘科
4 B-SLIM教学模式视角下的多元智能理论本土化应用研究 邓大飞
7 高校英语教师职业倦怠现状的案例研究 丁晓蔚
10 葡萄牙外语教学对我国外语教学的启示 李天波, 吴春秀
13 语篇视角下医学论文摘要的英译研究 汪媛

二语习得与课程教学论

- 16 《商务英语翻译》课程教学研究综述 吴书麟
18 基于本土文化——以豫剧宣传为导向的《中国文化翻译》课程教学研究 周璐
20 主题语境视角下人教版高中英语教材分析 高铭梅
23 PBL在大学英语素质拓展课程教学中的应用 李珊珊
25 基于技能大赛口语赛项优化高职英语口语课程教学模式的意义 李颖
27 定位复合型人才, 搭建二外学习平台——大学德语二外教学模式创新研究 桑娟庆
29 论网络环境下教学信息资源的建设——以《大学英语(B)》教学平台为例 韦览恩
30 A Brief Discussion of Factors Influencing Second Language Education WU Xing-chen

专业英语教育

- 32 英语全球本土化下的高中英语教育本土化研究 郑钰洁
34 基于翻译写作学视角的英语句式多样性教学模式探讨 王玲燕
36 新媒体时代下外语类专业学生语言输入模式变化的研究——以每日英语听力和Kindle为例 方冬, 张巧英
40 运用思维导图优化中学生英语复习环节的实践 胡子璇, 鲍志坤
42 雅思听力测试对大学英语听力教学的启示 贾玉洁, 郝菁
44 多元智能理论下的大学英语词汇分类教学 亢云洁, 刘陈艳
46 以生为本视域下大学生英语词汇学习策略探究 刘倩屹, 杨洁
48 元认知策略降低大学英语学习者习得性无助感研究 刘扬, 张义, 杜伟, 刘娜娜
50 高职学生英语写作能力培养 柳瑞华
52 国际化背景下大学生英语新闻听力的困境和对策 裴如意
54 符号互动理论对英语教学的反拨效应——大姚一中高中英语教学模式研究 唐金萍, 耿江华
56 TBI主题教学模式在高职英语口语教学中的有效性研究 文玲
58 信息化环境下军校学员英语多元识读培养模式研究 武广庆, 王静
60 OBE模式与商务口译课程改革探索——一项基于企业实习项目的调查研究 许艳
64 图式理论在英语专业商务英语写作教学中的应用 颜竞彦
66 微课在高中英语语法教学中的个人研究 罗红丽
68 广外国际学院学生在昆士兰大学学习中所遇到的语言困难 余结飞
70 核心素养理念下英语口语教学案例分析 张海燕, 杨涵
73 图式理论与大学英语听力教学 张雪

考试英语

- 75 “国际人才英语考试”与剑桥商务英语考试比较研究 毕鑫鑫

期刊基本参数: CN34-1209/G4 * 2000 * 16 * 280 * zh * p * ¥ 38 * 9000 * 128 * 2019-07

77	“中国文化走出去”下的大学英语四级测试之段落翻译·····	王 琴
79	雅思口语测试对我国大学英语四/六级口语备考与测试的启示·····	雷 霄

公共英语教育

81	高中英语教学改革之立体式阅读教学模式的探索与实践·····	朱丽妹
83	工学结合模式下高职公共英语课程改革思路分析·····	方 钰
85	基于课堂讨论式的高职院校职业英语教学探讨·····	贺翠玉
87	基于手机APP的大学生英语自主学习模式研究·····	衡予婧, 饶 莉
89	BOPPPS模型在大学英语生态化课堂上的应用——以跨文化交际能力培养为例·····	金美辰
91	关于现代信息技术与英语教学整合的相关研究·····	廖 嫚
93	全纳教育理念下的3+2专本贯通高职英语教学改革·····	刘存正, 李林林, 邹鹏娟
94	以提升学生职业素养为核心的高职英语课堂教学研究·····	刘海艳
96	人工智能背景下的高职英语教学研究·····	刘 佳
98	与时俱进, 精准教学——精准教学下的初中英语分层教学浅析·····	刘 晶
101	大学英语教学改革与以学科内容为依托的语言教学模式·····	刘 兰
103	大学英语课堂有效提问探究——基于思辨能力培养·····	马 雁
105	英语课本剧在小学英语教学中的应用·····	沈雪梅
107	“互联网+”时代背景下大学英语教学改革与发展探析·····	石开妍
109	拾得与摒弃: 小学英语教学教师角色研究·····	倪宁可
111	职业院校英语教学对学生人文素养的培养·····	孙 宇
113	英语教育实习的现状、问题及对策研究·····	陶 敏
115	混合式教学模式下大学英语教师的角色定位分析·····	王 超
117	大数据时代的英语教学·····	王 好
120	微信辅助英语学习研究·····	王松昌
122	如何提高职教英语课堂的有效性·····	向 颖
124	初中英语课程文化意识培养的实践研究·····	徐志平
127	高职外贸业务技能名师工作室平台下“双师型”英语教师的界定标准研究·····	晏丁圆
129	浅谈情感教学在大学英语教学中的应用·····	游风艳
131	基于英语学科核心素养的英语教学模式改革——“6+1”教学模式的实践与思考·····	张 立, 屈彩娥
133	交叉分组模式下大学英语课堂同伴支架特点的实证研究·····	张月亭
136	需求导向的党校在职研究生英语教学路径探析·····	章 燕
138	大学英语教学中互动式教学法的运用探究·····	赵晓霞

翻译研究

140	从跨文化交际视角对中国特色词汇的英译分析·····	赵丽华
142	The Chinese Characteristics Vocabulary and English Translation·····	GUO Fei
144	Language Features of Product Advertisements and Its Translation from the Perspective of Skopos Theory·····	LU An-ni
146	关联翻译理论下川酒文化的跨文化传播研究·····	陈昌琳
148	语言迁移理论下本科院校非英语专业学生汉英翻译的母语负迁移现象研究及对策·····	陈若静
150	初级翻译学习者修辞意识调查研究·····	陈云珠
152	浅析《黄帝内经》翻译难点·····	高汝欣, 刘建飞, 邵 醒, 王克林, 严丽燕
154	诗歌翻译过程中文化空缺导致的意象错位——以《天净沙·秋思》为例·····	胡 炜
156	双语平行语料库在科技翻译教学中的应用·····	黄葵龙

158	从功能对等看《射雕英雄传》的翻译策略	李寒蕾, 黄万武
160	以诺德翻译导向的文本分析模式浅析林语堂译作《板桥家书》	李克芹
162	对翻译家张友松的研究	廖杨佳
164	法律语境下的商务合同语篇特征及翻译	刘天敏
166	食品安全风险交流的文本和翻译特点探究	罗晓静
168	生态翻译学“三维转换”视角下《前赤壁赋》译文的对比研究	任霄雅
170	从翻译目的论视角看译者对翻译策略的选择——以《哈姆雷特》<第二幕>朱生豪译本为例	孙一文
172	从目的论的角度看朱生豪的译作《李尔王》	闻雯
173	英汉省略号修辞作用对比及其翻译策略	项桂敏, 马隽薇
176	基于文化交流视角的艺术文献翻译探究	肖红
177	生态翻译学“三维”转换策略研究——以《野性的呼唤》为例	刘瑞玲, 杨思雨
180	从语义翻译和交际翻译视角看武术招式和武打场面翻译——以《鹿鼎记》英译本为例	张雪飞

中外文学文化研究

182	从《金碗》看美国现代社会个体道德意识的觉醒	杨惠
184	《都是我的儿子》中父与子的伦理价值观冲突及其悲剧的成因	江琦
186	中西方面子观差异——以电影《喜宴》为例	刘虞婷
188	从文化隐喻角度透视《海洋奇缘》中的新西兰毛利文化	石倩
190	石黑一雄《千万别丢下我》中的伦理书写	王志英
192	文学伦理学批评视角下的《芒果街上的小屋》	王卓
194	浅析科尔森·怀特黑德《地下铁道》中的规训手段	余杨帆
196	从《摘金奇缘》看东西方文化冲突与融合	张欣
197	An Interpretation of the Theme of <i>Death in the Woods</i>	LEI Li
199	An Analysis of the Creature's Quest for Identity in <i>Frankenstein</i> in Light of Freud's Identification Theory	LIANG Ting-xue
202	Blason as a Means of Self-justification in John Ford's <i>'Tis Pity She's a Whore</i>	LIU Yi-ke
204	Ishmael's Ecological Consciousness as Reflected in <i>Moby-Dick</i>	QIU Kai-yu
206	Ambiguous Freedom in <i>The Adventures of Huckleberry Finn</i>	XIN Jie
208	The Reexamination of the Tragedy of Tess Under the Hegemony of Bourgeoisie Ideology	ZHAO Huan

语言学研究

211	修辞视野下英美裁判文书的说服策略	曾小云, 何长喜
213	涉外中医诊疗机构英文就诊指南初探	陈铸芬, 刘清伶
216	语篇视角下国内外英文摘要写作对比研究	耿晓慧, 张巍
218	美国总统大选辩论中不礼貌语用策略使用性别分析	廖国海
221	互文性理论在中文广告中的应用研究	杨思寒, 王爱儒, 张梦冉
223	论英语的包容性	王雅晴, 刘景霞
225	试用会话原则理论分析《白鹿原》小说人物话语片段	王娅妮
227	大学生英语演讲的修辞手法功能和策略研究	杨弘毅, 张依, 王靓
231	语用预设解读《好运查理》中的言语幽默	杨柳
233	预设理论与小品《今天的幸福2》言语幽默的生成机制阐释	杨淑敏
235	视障大学生英语音段感知能力探寻性研究	姚晓菊
237	探索拉丁语、希腊语对英语商标命名的影响	尹媛

- 240 建构论视角下学术论文中模糊限制语使用的性别差异研究
..... 张瑞丹
- 243 从及物性理论分析散文《落花生》英译本 周雪晨
- 245 从认知语言学看中西思维差异对英汉复合名词构词的影响
..... 周依蝶
- 247 Stylistic Analysis on Ivanka Trump's Speech for Donald Trump's
Presidential Election DONG Chao-fan
- 249 The Construal of Multi-modal Metaphor in Public Service
Advertisements between China and America
..... JIANG Hui-hui, LI Hua-dong
- 251 A Multimodal Analysis of Texts That Represent Stereotypical
Gender Identity LU Ling-xiao
- 254 Literature Review on the Corpus Study of Lexical Bundles by
Chinese EFL Learners ZHANG Ya-fang
- 256 On the Principal Constructions to Express the Future Time and
Their Implications ZHU Hong

学术思潮

- 258 A Second Language Analysis on the Factors of the Learner's First
Language and the Earliest Period of Learning ZHU Lin
- 260 Frequentative Aspect in Chinese and English
..... FAN Cun-ying, FAN Cun-na, PANG Feng
- 262 The Effect of Reading-based Writing On Enhancement of Senior
Three Students' Writing Ability LI Qin
- 264 Study on the Transition of Teachers' Ecological Role in College
English Teaching in New Media Age LU Jun
- 266 Analysing the Trend of UK's Rural Development
..... XU Ying, AO Wei-ping
- 269 The Pragmatic Fuzziness of Diplomatic Language in the Light of
Adaptation Theory JU Li-ping
- 271 A Comparison Between Two Novels: *La Dame aux Camille* and *Du
Shiniang Sink the Box with Treasure Angryly* YU Min-jun
- 273 Linguistic Imperialism: An Inevitable Trend
..... ZHANG Man-ru, WU Xiao-long
- 275 Application of Task-based Approach in College English
Vocabulary Teaching YANG Na
- 278 A Study of English Learning Motivation of Left-behind Children
from the Perspective of L2 Motivational Self System ... YAN Yan

Overseas English

海外英语

(2000年创刊)

2019年第13期(7月上)

主管单位: 安徽出版集团有限责任公司
主办单位: 安徽科学技术出版社

编辑出版: 《海外英语》编辑部
地址: 安徽省合肥市蜀山区
翡翠路1118号出版传媒广场
东1007室

邮编: 230071
电话: 0551-65690811
0551-65690812 (编辑部)

传真: 0551-65690975
意见反馈热线: 0551-63533358

网址: <http://www.overseaeen.net>
投稿邮箱: jsjt@overseaeen.com
zwwh@overseaeen.com
zwwx@overseaeen.com
hwsy@overseaeen.com
eyxd@overseaeen.com

社长: 丁凌云
主编: 蒋贤骏
执行主编: 吴玲
常务副主编: 杨辉军
编辑部主任: 谢媛媛
编委会成员 (按姓氏笔画为序)

孔庆炎 王初明 刘鸿章 安晓灿
许钧 何刚强 束定芳 陈永捷
钟乐平 徐盛桓 蔡基刚
布赖恩·麦克黑尔 查尔斯·奥尔德森

编辑: 梁书(责编) 代影 唐一东
王力 张薇 闻翔军
朱宝贵 李雅琪 冯蕾

美术编辑: 夏美娅
内文版式: 吴思
发行: 李周 光文玲

内文印刷: 安徽新华印刷股份有限公司
封面印刷: 安徽新华印刷股份有限公司
订阅: 各地邮局
邮政发行代号: 26-179
国际标准刊号: ISSN 1009-5039
国内统一刊号: CN 34-1209/G4
定 价: 38元

如果杂志出现装订错误或缺页、漏页等情况,
请寄回杂志社,我们负责给予调换。